

JERUSALEM (fka ZION)

(2014/15)

von

Franz F. Kaern-Biederstedt

für 4-8-stimmigen gemischten Chor,

Zink und Vibraphon

unter Verwendung eines Motettenfragments über Psalm 87

von

Sethus Calvisius

mit Jerusalem-Gedichten

von

Jehuda Amichai

Franz Kaern-Biederstedt:

JERUSALEM (fka ZION) (2014/2015)

Für 4-8 stimmigen gemischten Chor, Zink und Vibraphon

Alt trifft neu – auf verschiedenen Ebenen: Ein relativ wenig bekannter Komponist von der Wende vom 16. zum 17. Jahrhundert (der Leipziger Thomaskantor Sethus Calvisius) trifft auf einen relativ wenig bekannten Komponisten von der Wende vom 20. zum 21. Jahrhundert (der Wahlleipziger Franz Kaern-Biederstedt); der biblische Psalm 87 trifft zeitgenössische Jerusalem-Gedichte von Jehuda Amichai; ein Instrument, das fast ausschließlich in alter Musik Verwendung findet (ein Zink) trifft ein Instrument, das fast ausschließlich in neuer Musik Verwendung findet (ein Vibraphon).

Sethus Calvisius' Todesjahr ist im Jahr 2015 400 Jahre her. Anlass, seiner mit Konzerten zu gedenken, galt er doch lange als einer der bedeutendsten Leipziger Thomaskantoren vor Johann Sebastian Bach. Gregor Meyer, Gewandhauschorleiter und Leiter des Leipziger Vocalconsorts, bat mich, zu diesem Anlass ein Stück beizutragen, welches das dreistimmige Fragment einer ursprünglich achtstimmigen Psalmotte von Calvisius ergänzen sollte, aber weniger im Sinne des Wiederaufbaus der Dresdner Frauenkirche als desjenigen der Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche in Berlin. Man sollte also Calvisius' Fragmente von meiner eigenen Musik unterscheiden können. Es ist ein Mittelweg geworden, denn die Fragmente wurden von mir zunächst einmal im Sinne Calvisius' zur Vier- bis Achtstimmigkeit ergänzt. Zwischen den drei Abschnitten der Calvisius-Motte stehen aber Lieder in meiner eigenen Klangsprache, in denen Schlüsselbegriffe oder Reizworte des biblischen Textes durch eine heutige Sicht reflektiert und gebrochen werden. Allerdings prallen die beiden musikalischen Welten nicht ungebremst aufeinander. Die beiden Instrumente sorgen dafür, dass die Klanglichkeit des Renaissance-Kontrapunkts harmonisch und motorisch verfremdet wird und so mit meinen Chorliedern in Verbindung tritt.

Psalm 87 ist ein Loblied auf das biblische Zion, jene auserwählte, heilige Stadt des auserwählten Volks Israels: Viele Generationen sollen dort geboren werden, die immerfort sein Loblied singen werden, welches in vielen Sprachen erklingt. Sieht man auf Jerusalem und auf das Volk Israels, also das Judentum, heute, so stellt sich rückblickend die Geschichte der Stadt und des Volkes so dar, als seien beide in erster Linie zum Leiden auserwählt. Seit Jahrhunderten werden Juden verfolgt und von Ausrottung bedroht – was durch die Gräueltaten der Nazizeit fast zu Ende gebracht worden wäre. Jerusalem wurde im bislang nicht lösbaren Israel-Palästina-Konflikt geteilt. Für Lobpreis und Freudengesänge ist seit Jahrhunderten kaum mehr Zeit und Anlass.

Die Jerusalem-Gedichte Jehuda Amichais, die meinen, die Psalmotte intermittierenden, Chorliedern zugrunde liegen, greifen zentrale Gedanken des 87. Psalms auf und bringen die heutige Perspektive zum Ausdruck. Viele Generationen vor dem Dichter bilden die

Geschichte des Leides, sind eine Mahnung für die heutigen Generationen, die den Druck verspüren, diesen geschichtlichen Ballast mit sich herumschleppen zu müssen: „Alle Generationen vor mir stifteten mich Stück für Stück, damit ich hier errichtet werde in Jerusalem“. Der Vater des Dichters ist in Auschwitz umgekommen. Vorfahren, die der Shoah entkommen sind, haben ihm das Leben in Jerusalem ermöglicht, was ihm eine fortwährende Verpflichtung gegenüber der Geschichte ist: „Ich nähere mich dem Todesalter meines Vaters [...] Wäre ich in Auschwitz gewesen, man hätte mich nicht zur Arbeit geschickt, man hätte mich gleich verbrannt.“ Das Verarbeiten der familiären Vergangenheit, um nicht zu sehr von Erinnerungen und Traumata aufgefressen zu werden, gleicht wohl mitunter der hohlen Betriebsamkeit eines sich fortwährend drehenden Hamsterrades: „Ich muß mein Leben ändern und meinen Tod. Jeden Tag, um alle Prophezeiungen zu erfüllen, die mich voraussagten, auf daß sie keine Lügen werden.“

Die Stadt Jerusalem wird heute von Menschen vieler Sprachen bevölkert und besucht. Doch inmitten dieser Menschenmengen fühlt der Dichter sich vor all dem Hintergrund von Gewalt und Tod einsam, denn „Einsamkeit ist immer in einer Mitte, geschützt und befestigt. Menschen müßten dabei Sicherheit empfinden und empfinden es nicht. [...] Du mußt keine Sprachen verstehen.“

Statt erfüllt vom Gesang der „Sänger wie am Reihem“, die im Psalm das ewige Loblied Zions anstimmen, ist Jerusalem für den Dichter heute „erbaut auf gewölbten Fundamenten unterdrückten Schreiens.“ Jerusalems Sinn scheint zu sein, aller Realität des Leids, der Verfolgung und des Auslöschens zum Trotz am Glauben an ein ewiges Versprechen, eine Verheißung, eine Vision von Frieden, Angekommen- und Angenommen-Sein festzuhalten, auch wenn dies das Ende aller Geschichte bedeuten könnte: „Wenn es keinen Grund mehr gibt für das Schreien, werden die Fundamente brechen, wird die Stadt zusammenfallen. Wenn das Schreien geschrien wird, wird Jerusalem in den Himmel hinein explodieren.“

Leipzig, 12.06.2015

JERUSALEM (fka ZION)

Text: Psalm 87
und Jerusalem-Gedichte
von Jehuda Amichai
(aus dem Hebräischen
von Lydia und Paulus Böhmer)

Franz F. Kaern-Biederstedt, 2014/15
(unter Verwendung eines
Motettenfragments
von Sethus Calvisius, 1556-1615)

Wie eine alles überflutende, abebbende Woge

♩ = 82

The musical score is arranged for a vocal quartet and two percussion instruments. The vocal parts are Soprano, Alto, Tenor, and Bass, each with a staff and lyrics. The Zink and Vibraphon parts are shown as empty staves. The score is in 8/4 time and features a tempo of 82 beats per minute. The lyrics are 'Je - ru - sa - lem' and 'Je - ru - sa - lem'. The music includes dynamic markings such as *f*, *mf*, and *mp*, and includes triplet markings. The vocal parts are written in treble clef, while the Bass part is in bass clef. The Zink and Vibraphon parts are in treble clef.

Zink

SOPRAN

ALT

TENOR

BASS

Vibraphon

3

Je-ru-sa lem Je - ru - sa - lem Je-ru-sa lem
 sa - lem Je-ru-sa lem Je - ru - sa - lem Je-ru-sa lem
 Je-ru-sa lem Je - ru - sa - lem Je-ru-sa - lem
 Je-ru-sa lem Je - ru - sa - lem Je-ru - sa - lem
 Je - ru - sa - lem Je-ru-sa lem
 Je-ru-sa lem Je - ru - sa - lem Je-ru - sa - lem
 lem Je-ru-sa lem
 Je - ru - sa - lem Je - ru - sa - lem



6 ♩=97

Zink

mittlere Schlägel
 ohne Pedal
 ohne Vibrato

8

Musical notation for measures 8-9. Measure 8 features a treble clef with a whole note G4 and a half note G4. The piano accompaniment consists of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand. Measure 9 continues the piano accompaniment with similar rhythmic patterns.



9

Musical notation for measures 9-10. Measure 9 features a treble clef with a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The piano accompaniment continues. Measure 10 features a treble clef with a half note G4 and a half note G4. The piano accompaniment continues.



10

Musical notation for measures 10-11. Measure 10 features a treble clef with a half note G4, a glissando line, and a half note G4. The piano accompaniment continues. Measure 11 features a treble clef with a whole rest. The piano accompaniment continues. The vocal line includes a piano (mp) dynamic marking and the lyrics "Man".

11

Musical score for measures 11-12. The system includes five staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and three piano accompaniment staves. The time signature is 7/4. The lyrics for the vocal parts are: "wird zu Zi - - - on sa - - -". The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A double bar line is present at the end of the system.



12

Musical score for measures 12-13. The system includes five staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and three piano accompaniment staves. The time signature is 7/4. The lyrics for the vocal parts are: "gen, man" and "Man". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as in the previous system. A double bar line is present at the end of the system.

13

Musical score for measure 13, 8/4 time signature. The score consists of five staves. The first two staves are empty. The third staff is a vocal line with lyrics: "wird zu Zi - - on sa - - -". The fourth staff is a vocal line with lyrics: "wird zu Zi - - on sa - - -". The fifth staff is a bass line with lyrics: "wird zu Zi - - on sa - - -". The bottom staff is a piano accompaniment with a complex rhythmic pattern.



14

Musical score for measure 14, 7/4 time signature. The score consists of five staves. The first two staves are empty. The third staff is a vocal line with lyrics: "gen, man" and a dynamic marking of *mf*. The fourth staff is a vocal line with lyrics: "gen, man" and a dynamic marking of *mf*. The fifth staff is a bass line with lyrics: "gen, man" and a dynamic marking of *mf*. The bottom staff is a piano accompaniment with a complex rhythmic pattern.

15

wird zu Zi - - on sa - -

wird zu Zi - - on sa - -

wird zu Zi - - on sa - -



16

f

mf

gen, man

gen, man

gen, man

17

wird zu Zi - - on sa - -

wird zu Zi - - on sa - -

wird zu Zi - - on sa - -

wird zu Zi - - on sa - -

18

gen, man

gen, man

gen, man

gen, man

19

Musical score for measures 19-20. The score is in 8/4 time and features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a complex rhythmic pattern with triplets and quintuplets. The lyrics are: "wird zu Zi - - on sa - - -".



20

Musical score for measures 20-21. The score is in 8/4 time and features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a complex rhythmic pattern with triplets and quintuplets. The lyrics are: "gen, dass al - - - - ler -".

21

5 5 *gliss.*

lei Leu - - - - - te

lei Leu - - - - - te

8 lei Leu - - - - - te

lei Leu - - - - - te



22

7

da - - - rin ge - bo - - - ren

da - - - rin ge - bo - - - ren wer -

da - - - rin ge - bo - - - ren

da - - - rin ge - bo - - - ren

23

Musical score for measures 23-24. The score includes vocal lines for Soprano, Alto, and Tenor/Bass, and a piano accompaniment. The lyrics are: "wer - - - - - den, und" for Soprano and Alto, and "wer - - - - - den," for Tenor/Bass. The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) for the vocal lines.



24

Musical score for measures 24-25. The score includes vocal lines for Soprano, Alto, and Tenor/Bass, and a piano accompaniment. The lyrics are: "dass er, der Höch - - - - -" for Soprano and Alto, and "dass er, der Höch - - - - -" for Tenor/Bass. The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) for the vocal lines.

25

Musical score for measures 25-26. The score includes a vocal line with lyrics, a piano accompaniment, and a double bass line. The lyrics are: "ste, sie" and "ste sie".



26

Musical score for measures 26-27. The score includes a vocal line with lyrics, a piano accompaniment, and a double bass line. The lyrics are: "bau - - - e..." and "bau - - - e...".

27

5

gliss.



28

7



29

(frei)

gliss.

3

3

I. Alle Generationen vor mir

♩ = 85

31

The musical score is written for Soprano 1 and piano accompaniment. It begins at measure 31. The tempo is marked as ♩ = 85. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line for Soprano 1 starts with a *mf* dynamic and includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features *pp* dynamics and includes a triplet of eighth notes in the right hand. The lyrics are: "Al - le Ge - ne - ra - tio - nen". The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

35

- ra - tio - nen _____ vor mir stif - te - ten mich, stif - te -

vor mir stif - te - ten mich, stif - te - ten mich... uh _____

_____ vor mir stif - te - ten mich, stif - te - ten mich... _____

f
Ped. _____ Ped. _____

Detailed description: This page of a musical score contains eight staves. The top staff is a treble clef with a whole rest. The second staff is a treble clef with a vocal line and lyrics: "- ra - tio - nen _____ vor mir stif - te - ten mich, stif - te -". It features three triplet markings. The third staff is a treble clef with a whole note chord and a slur. The fourth staff is a treble clef with a vocal line and lyrics: "vor mir stif - te - ten mich, stif - te - ten mich... uh _____". It features two triplet markings. The fifth staff is a treble clef with a whole note chord and a slur. The sixth staff is a treble clef with a vocal line and lyrics: "_____ vor mir stif - te - ten mich, stif - te - ten mich... _____". It features two triplet markings. The seventh staff is a bass clef with a whole note chord and a slur. The eighth staff is a bass clef with a whole note chord and a slur. The bottom staff is a grand staff with a piano accompaniment, including a triplet and five quintuplet markings, and dynamic markings *f* and Ped.

41

Stück, da mit ich hier er-richt- tet wer - de in Je

da mit ich hier er-richt- tet wer - de in Je

ohne Pedal

f *f* *pp*

3 3 *gliss.* 3 *mp* 3 *mp* 3

6 5 3

45

gliss. *gliss.*

- ru - sa - lem

mp in ei-nem Stück, wie ein Ge-bets - haus

mp ...o - der



49

rit. ♩ = 70

p *mp*

...pflich - - tet. Mein Na - me

p *mp*

...pflich - tet. Mein Na - me

Ar - men-haus. ...ver - pflich - tet.

p

Das...

p
Ped.

54

ist der Na-me mei-ner Stif-ter...pflich-tet.

ist der Na-me mei-ner Stif-ter...pflich-tet.

...der Na-me mei-ner Stif-ter...ver-pflich-

der Na-me mei-ner Stif-ter. Das...



59

Ich nä-her-e mich dem To-des-al-ter mei-nes

tet.

mf

f

63

Va - - - ters...

f
Ped.



67 ♩=85

mf
Mein Te - sta - ment, ge - flickt mit vie -

p
oh

mf
Mein Te - sta - ment, ge - flickt

mf
Mein Te - sta ment, ge - flickt

p
oh

mp

ge - flickt mit vie - len Fli - cken. oh

len Fli - cken. Mein Te - sta -

mit vie - len Fli - cken. oh Mein

mp *f* *mp* *f*

f *Ped.* *Ped.*



Mein Te - sta - ment, ge - flickt mit vie -

ment, ge flickt mit vie - len Fli -

Te - sta ment, ge - flickt mit vie - len

f *mp* *f*

mp *Ped.*

♩ = 78

77

len Fli - cken. Ich muss mein Le-ben än-dern und mei-nen Tod, -
 - cken. oh Ich muss mein Le-ben än-dern und mei-nen Tod, -
 Fli - cken. oh ha *) ha ha ha ha ha ha ha ha
 harte Schlägel
 ohne Pedal

*) Dieses "Lachen" soll vor allem vom Zwerchfell kommen und gut im Körper verankert sein. Das 'h' soll nicht dazu verleiten, dass zuviel Luft und ein zu instabiler Ton entsteht. Am besten wird das 'h' lediglich gedacht, nicht wirklich gesprochen.

80

Ich muss mein Le-ben än-dern und mei-nen Tod. je - den Tag,
 Ich muss mein Le-ben än-dern und mei-nen Tod. Je - den Tag, je - den Tag,
 ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha
 ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

82

ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

Ich muss mein Le-ben än-dern und mei-nen Tod._____

Ich muss mein Le-ben än-dern und mei-nen Tod._____ Ich muss mein Le-ben än-dern und mei-nen Tod._____



84

ha ha ha ha ha ha ha ha um al - le Pro - phe - zei - hun-gen zu er - fül - len,

ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

je - den Tag, ha ha ha ha ha ha ha ha

Je - den Tag, je - den Tag, ha ha ha ha ha ha ha ha

86

um al-le Pro - phe - zei - hun-gen zu er-fül-len, die mich vo raus - sag-ten,
 um al-le Pro - phe - zei - hun-gen zu er-fül-len, die mich vo-raus - sag-ten,
 ha ha ha ha ha ha ha ha die mich vo - raus - sag-ten,
 ha ha ha ha ha ha ha ha die mich vo - raus - sag-ten,



88

die mich vo-raus - sag-ten, auf dass sie kei - ne_ Lü - gen_ wer - den,
 die mich vo-raus - sag-ten, auf dass sie kei - ne_ Lü - gen_ wer - den,
 die mich vo - raus - sag-ten,
 die mich vo-raus-sag-ten,

99

Stel - lun - gen, für die man mich nicht neh - men wür - de.

Stel - lun - gen, für die man mich nicht neh - men wür - de.

lun - gen, ...des - halb,

für die man mich nicht neh - men wür - de des



103

des - halb. Wä - re ich in Ausch - witz.

des - halb.

des - halb.

- halb.

107

ge - - we - - sen, ___

f Ped. *f* Ped.

Sehr intensives und spannungsgeladenes Piano

111 ♩ = 85

man ___ hät - te mich ___

oh

...man ___ hät - te mich ___ nicht zur Ar - beit ge -

...man ___ hät - te mich ___ nicht zur

oh

mp

114

mp

nicht zur Arbeit ge - schickt, zur Arbeit

mp

nicht zur Arbeit ge - schickt, zur Arbeit

schickt, zur Arbeit ge - schickt,

Arbeit ge - schickt, zur Arbeit ge - schickt,

Arbeit ge - schickt, zur Arbeit ge - schickt,

(oh)

f
Ped. Ped.

116

ge- schickt, man

ge- schickt, ah

man

ah

man hät -

man hät - te

ah

Ped.

118

hät - te mich,

man hät -

hät - te mich,

man hät - - te

- te mich,

man hät - te mich,

mich,

man hät - te mich,

3 3 5 3 5

Ped.

120

f man hätte mich gleich ver -
ff - te mich, mch gleich
f man hätte mich
ff mich, mich gleich
f man hätte mich gleich
ff mich gleich
ff mich gleich ver -
ff mich gleich ver -

3 *5* *3* *5* *6*

Ped. Ped.

122

gliss.

brannt.

gliss.

ver - brannt.

ff gliss.

gleich ver - brannt.

gliss.

ver - brannt.

gliss.

ver - brannt.

gliss.

ver - brannt.

gliss.

brannt.

gliss.

brannt.

gliss. sofort alles abdämpfen

6 6 6 6 6 6

125 ♩ = 70

mp ...pflich - tet, ver-pflich - tet, ver - pflich - tet.

mp ...pflich - tet. ver-pflich - tet, ver - pflich - tet.

mp ...ver - pflich - tet.

mp Das...

p Ped.

mf 6 5 3

130 ♩ = 97

pp *p* *f* *mf*

133

mf *mp* *p* gliss.

135

...Der Herr wird pre - - di - gen
 ...Der Herr wird pre - - di - gen

p

136

las - - - sen,
 las - - - sen,

137

Tenor Tutti

...Der Herr wird pre - - di - gen
 der Herr wird pre - - di - gen
 ...Der Herr wird pre - - di - gen

mp

138

las - - - sen,

las - - - sen,

las - - - sen,



139 Alt 2

mf

...Der Herr wird pre - - di - gen

der Herr wird pre - - di - gen

der Herr wird pre - - di - gen

...Der Herr wird pre - - di - gen

140

las - - - sen,

las - - - sen,

las - - - sen,

las - - - sen,

141

f

Alt 1

f

der Herr wird pre - - di - gen

f

der Herr wird pre - - di - gen...

f

der Herr wird pre - - di - gen

f

der Herr wird pre - - di - gen

f

der Herr wird pre - - di - gen

143

ler - - lei Spra - - - - -

al - - - ler - lei Spra - - - - -

ler - - lei Spra - - - - -

al - - - ler - - - lei

ler - - lei Spra - - - - -

-ler - - lei Spra - - - - -

145

The musical score consists of eight staves. The top staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a melodic line with a triplet of eighth notes, a five-measure rest, and further melodic development. The second staff is a vocal line with a treble clef, containing the lyrics "ler - lei" followed by a five-measure rest and the word "Spra". The third staff is another vocal line with a treble clef, containing the lyrics "ler - lei" followed by a five-measure rest and "Spra". The fourth staff is a vocal line with a treble clef, containing the lyrics "ler - lei" followed by a five-measure rest and "Spra". The fifth staff is a vocal line with a treble clef, containing a five-measure rest followed by a melodic phrase. The sixth staff is a vocal line with a bass clef, containing a five-measure rest followed by the lyrics "ler - lei" and "Spra". The seventh staff is another vocal line with a bass clef, containing a five-measure rest followed by the lyrics "ler - lei" and "Spra". The eighth staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a rhythmic accompaniment of eighth notes and a melodic line.

146

A musical staff in treble clef containing a sequence of notes: a quarter note, an eighth note, a quarter note, a half note, and a dotted half note. A slur covers the last three notes, with a 'gliss.' marking above the dotted half note. The staff ends with a fermata.

A musical staff in treble clef with a whole note and the word 'chen,' below it. The staff is mostly empty, with a fermata over the whole note.

A musical staff in treble clef with notes and lyrics. The notes are: a quarter note, a dotted half note, a quarter note, a quarter note, and a quarter note. The lyrics are 'chen, dass ihr viel da -'. A 'mf' dynamic marking is above the first note.

A musical staff in treble clef with notes and lyrics. The notes are: a quarter note, a dotted half note, a quarter note, a quarter note, and a quarter note. The lyrics are 'chen, dass ihr viel da -'. A 'mf' dynamic marking is above the first note.

A musical staff in treble clef with a whole note and the word 'chen,' below it. The staff is mostly empty, with a fermata over the whole note.

A musical staff in bass clef with a whole note and the word 'chen,' below it. The staff is mostly empty, with a fermata over the whole note.

A musical staff in bass clef with a whole note and the word 'chen,' below it. The staff is mostly empty, with a fermata over the whole note.

A musical staff in treble clef with a complex rhythmic pattern. It features a series of eighth and sixteenth notes with various rests and accidentals (sharps and flats). The pattern is repeated across the staff.

147

gliss.

selbst ge - bo - - - ren wer - - -

selbst ge - bo - - - ren wer - - -

148

3

6

3

f

...dass

f

den, *f* dass

den, *f* ...dass

...dass

f

...dass

f

...dass

149

Musical score for measures 149-150. The score includes a piano accompaniment and five vocal staves. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests. The vocal parts are in a homophonic setting, with lyrics: "ihr viel da - selbst ge - bo -".

150

Musical score for measures 151-152. The score includes a piano accompaniment and five vocal staves. The piano part continues with a similar rhythmic pattern. The vocal parts have lyrics: "- ren wer - - - den...".

151

Musical notation for measures 151-152. The upper staff features a treble clef with a triplet of eighth notes, a half note, and a quarter note. The lower staff features a bass clef with a continuous eighth-note accompaniment. A double bar line is present between measures 151 and 152.

152

Musical notation for measures 153-154. The upper staff features a treble clef with a triplet of eighth notes, a half note, and a quarter note. The lower staff features a bass clef with a continuous eighth-note accompaniment. A double bar line is present between measures 152 and 153.

153

Musical notation for measures 155-156. The upper staff features a treble clef with a triplet of eighth notes, a half note, a quarter note, a fifth-note chord, and a triplet of eighth notes. The lower staff features a bass clef with a continuous eighth-note accompaniment. A double bar line is present between measures 153 and 154.

154

Musical notation for measures 157-158. The upper staff features a treble clef with a half note, a quarter note, a quarter rest, a quarter note, a half note, and a triplet of eighth notes. The lower staff features a bass clef with a continuous eighth-note accompaniment. A double bar line is present between measures 154 and 155.

155

Musical notation for measures 159-160. The upper staff features a treble clef with a triplet of eighth notes, a half note, a glissando (gliss.) over a half note, and a quarter note. The lower staff features a bass clef with a continuous eighth-note accompaniment.

156

157

158

*) Die Fermate soll sicherstellen, dass der/die Schlagzeuger_in genügend Zeit hat, die Schlägel wegzulegen und die Bögen zu nehmen.

II. Einsamkeit

Sehr kühl und verloren, dabei immer äußerst dicht und klar

160

$\text{♩} = 46$

mp

Ein - sam - keit, Ein - sam - keit

mp

Ein - sam - keit, Ein - sam - keit

mp

Ein - sam - keit, Ein - sam - keit

mp

Ein - sam - keit, Ein - sam - keit

mp

Ein - sam - keit, Ein - sam - keit

mp

gestrichen mit Streicher-Bögen, immer nachklingen lassen, nicht abdämpfen

165

keit ist im - mer in ei-ner Mit - te, ge - schützt und be-
 keit ist im - mer in ei-ner Mit - te, ge - schützt und be-
 keit ist im - mer in ei-ner Mit - te, ge - schützt und be-
 keit ist im - mer in ei-ner Mit - te, ge - schützt und be-

div.

170

fe - stigt. Men - schen müß-ten da-bei Si-cher-heit emp - fin - den und emp
 fe - stigt. Men - schen müß-ten da-bei Si-cher-heit emp - fin - den und emp
 fe - stigt. Men - schen müß-ten da-bei Si-cher-heit emp - fin - den und emp
 fe - stigt. Men - schen müß-ten da-bei Si-cher-heit emp - fin - den und emp

p *mf*
p *mf*
p *mf*
 div. *p* *mf*

174

mp 3
p
p
 div.
 fin - den es nicht. Wenn sie, nach lan-gem Auf - ent-halt, he -

178
 Solo
 Tutti
 raus - kom - men, ent - ste - hen Höh - len für neu - e Ein - zel - gän - ger.
 raus - kom - men, für neu - e Ein - zel - gän - ger.
 Solo
mp
 Was weißt du ü - ber

182

unis. *mp*

Du mußt kei - ne Spra - chen ver - ste - hen;

unis. *mp* div. *p*

Du mußt kei - ne Spra - chen ver - ste - hen; sie

unis. *mp* *p*

Du mußt kei - ne Spra - chen ver - ste - hen; sie

Tutti (unis.) *p* div. *p*

Je - ru - sa - lem. Du mußt kei - ne Spra - chen ver - ste - hen; sie

186

f *mf*

zie - hen durch al - les hin - durch wie durch Häu - ser-trüm - mer.

div. *f* *mf*

zie - hen durch al - les hin - durch wie durch Häu - ser-trüm - mer.

f *mf*

zie - hen durch al - les hin - durch wie durch Häu - ser-trüm - mer.

190

f

Men - schen sind be - weg - li - che Stein - mau - ern. Doch so - gar in der

mf uh oh

mf uh oh

mf uh oh

194

mp

Kla - ge - mau - er sah ich kei - ne so trau - ri - gen Stei - ne wie sie.

mp Mein Schmerz

unis. mp Mein Schmerz

mp Mein Schmerz

198

...ist mit Buch - sta - ben be - leuch - tet... wie der Na - me des Ho -

ist mit Buch - sta - ben be - leuch - tet... wie der Na - me des Ho -

ist mit Buch - sta - ben be - leuch - tet... wie der Na - me des Ho -
Ho -

ist mit Buch - sta - ben be - leuch - tet...

202

tels ge - gen - ü - ber. A - - - men.

tels... A - - - men.

tels ge - gen - ü - ber. A - - - men.

tels...

unis.
mp

Was war-tet mei - ner und was war-tet mei - ner

5

hen, und die Sän-ger wie am Rei - hen, und die Sän-ger wie am Rei -

f
...und die Sän - ger wie am Rei - hen, und die Sän-ger wie am Rei -

hen, und die Sän-ger wie am Rei - hen, und die Sän-ger wie am Rei -

hen, und die Sän-ger wie am Rei - hen, und die Sän-ger wie am Rei -

f
...und die Sän - ger wie am Rei - hen, und die Sän-ger wie am Rei -

hen, ...und die Sän-ger wie am Rei - hen,

f
...und die Sän - ger wie am Rei - hen,

f
...und die Sän-ger wie am Rei - hen,

219

5

hen, wie am Rei - - - hen

hen, wie am Rei - - hen

hen, wie am Rei - hen wer - - den

hen, wie am Rei - - hen

hen

wie am Rei - - hen

wie am Rei - - hen

3 7

wer - den al - le in dir sin - gen, wer - den al - le

wer - den al - le in dir sin - gen, wer - den

al - le, wer - den al - le in dir sin - gen,

wer - - - - - den al - - - - - le

wer - den al - le, wer - den al - le in dir

wer - den al - le in dir sin - gen, wer -

wer - den al - le,

wer - den al - le in dir sin - gen,

f

223

gliss.

in dir sin - gen eins ums an - der, eins ums

al - le, eins ums an - der, eins ums an - der sin - -

wer - den al - le in dir sin - gen eins ums an - der,

in dir sin - - - gen eins ums

sin - gen, sin - - - gen

- den al - le,

wer - den al - le in dir sin - gen,

eins ums an - der,

225

gliss.

5

an - der, ums an - der, und die Sän - ger wie am Rei -

- - gen eins ums an - der,

eins ums an - der, ...und die Sän - ger wie am Rei -

an - - - der, und die Sän - ger wie am Rei -

eins ums an - der,

in dir sin - gen eins ums an - der, die Sän - ger wie am Rei -

227

A musical staff in treble clef with a complex rhythmic pattern, including sixteenth and thirty-second notes, and a key signature change to one sharp (F#).

hen, und die Sän-ger wie am Rei - hen, und die Sän-ger wie am Rei -

und die Sän-ger wie am Rei - hen, und die Sän-ger wie am Rei -

hen, und die Sän-ger wie am Rei - hen, und die Sän-ger wie am Rei -

hen, und die Sän-ger wie am Rei - hen, und die Sän-ger wie am Rei -

und die Sän-ger wie am Rei - hen, und die Sän-ger wie am Rei -

hen, und die Sän-ger wie am Rei - hen,

und die Sän-ger wie am Rei - hen

und die Sän-ger wie am Rei - hen,

A musical staff in treble clef with a complex rhythmic pattern, including sixteenth and thirty-second notes, and a key signature change to one sharp (F#).

230

hen, wie am Rei - - - hen

hen, wie am Rei - - - hen

hen, wie am Rei - hen wer - - - den

hen, wie am Rei - - - hen

hen

wie am Rei - - - hen

wie am Rei - - - hen

hen, wie am Rei - hen wer - - - den

234

gliss.

in dir sin - gen eins ums an - der eins ums

al - le, eins ums an - der, eins ums an - der sin - -

wer - den al - le in dir sin - gen, eins ums an - der,

in dir sin - - gen eins ums

sin - gen, sin - - - gen

- den al - le,

wer - den al - le in dir sin - gen

eins ums an - der,

236

gliss.
5

an - der, ums an - der,

- - gen eins ums an - der,

eins ums an - der,

an - - der,

eins ums an - der,

in dir sin-gen,

eins ums an - - -

eins ums an - - -

242

The musical score is presented on page 63, starting at measure 242. It features a single melodic line in the upper right and a complex accompaniment in the lower left. The melodic line includes a triplet and a dynamic marking of *mf*. The accompaniment consists of multiple staves with various rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and chords.

245

Musical score for measures 245-247. The top staff (treble clef) features a melodic line with a glissando (gliss.) and a fermata. The bottom staff (treble clef) contains a complex rhythmic accompaniment with triplets and slurs. The middle three staves (treble and bass clefs) are empty.



248

Musical score for measures 248-250. The top staff (treble clef) features a melodic line with triplets (3) and a glissando (gliss.). The bottom staff (treble clef) contains a complex rhythmic accompaniment with triplets and slurs. The middle three staves (treble and bass clefs) are empty.

251

III. Jerusalem ist erbaut (Passacaglia)

frei strömende, weite Bögen

256 ♩ = 80

mf

mp

Je - ru - sa - lem ist er - baut auf ge -

mp

Je - ru - sa - lem ist er - baut auf ge -

mp

Je - ru - sa - lem ist er - baut, ist er - baut

mp

Je - ru - sa - lem ist er - baut, ist er - baut

weiche Schlägel
langsameres bis mittleres Vibrato
frei strömende, weite Bögen

mf

Ped. Ped. Ped.

259

wölb - ten Fun-da - men-ten un - ter drück- ten_ Schrei - ens. Wenn_ es

wölb-ten Fun-da-men - - ten un - ter drück - ten Schrei - ens.

auf ge-wölb - ten Fun - da - men - ten un - ter - drück - ten Schrei - ens.

auf ge- wölb - ten Fun - da-men - ten un-ter-drück-ten Schrei - ens. Wenn es

Red. Red. Red.

262

kei - nen Grund_ mehr gibt für das Schrei - en, wer - den die Fun - da-men-te

Wenn es kei - nen Grund mehr gibt für das Schrei - en, wer-den die

Wenn es kei - nen Grund_ mehr_ gibt für das_ Schrei - en,

kei - nen Grund_ mehr_ gibt für das_ Schrei - en, wer-den die Fun - da

mf mf mf

Red. Red. Red.

265

bre - chen, wird die Stadt zu - sam - men - fal - len,

Fun - da men - te bre - chen, wird die Stadt zu - sam - men - fal - len, wenn das

wer - den die Fun - da men - te bre - chen, wird die Stadt zu - sam - men - fal -

men - te bre - chen, wird die Stadt zu - sam - men -

mf f mf f mf f

Ped. Ped.

267

wenn das Schrei - en ge - schrien wird, wird Je - ru - sa -

Schrei - en ge - schrien wird, wird Je - ru - sa -

len, wenn das Schrei - en ge - schrien wird, wird

fal - len, wenn das Schrei - en ge - schrien wird, wird

f

Ped. Ped.

269

mf
 lem in den Him-mel ex - plo - die - - - ren,
mf
 lem in den Him-mel ex - plo - die - - - ren,
mf
 Je - ru - sa - lem in den Him-mel ex - plo - die - ren,
mf
 Je - ru - sa - lem in den Him-mel ex - plo - die - ren,
 Ped. Ped.

271

mf
 in den Him-mel ex - plo - die - - - ren,
mf
 in den Him-mel ex - plo - die - - - ren,
mf
 in den Him-mel ex - plo - die - ren,
mf
 in den Him - mel ex - plo - die - ren,
 Ped. Ped.

273

in den Him-mel ex-plo-die-ren,

in den Him-mel ex-plo-die-ren,

in den Him-mel ex-plo-die-ren,

in den Him-mel ex-plo-die-ren,

Ped. Ped.



275

Je-ru-sa-lem, Je-ru-sa-lem,

Je-ru-sa-lem, Je-ru-sa-lem,

Je-ru-sa-lem,

Je-ru-sa-lem,

Ped. Ped. Ped.

